

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

3 JUNI 1971

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 15 juli 1960
tot zedelijke bescherming van de jeugd.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER A. CLAES.

Artikel 1.

1) In het tweede lid, vierde en vijfde regel, de woorden « dansaal of drankgelegenheid in bezit is van een toelating zoals hierna vermeld en bedoelde » weglaten.

2) Het derde lid vervangen door wat volgt :

« De aanwezigheid van de minderjarigen in danszalen en in drankgelegenheden terwijl er gedanst wordt, en welk ook hun leeftijd is, kan verboden worden zelfs wanneer hij vergezeld is van zijn vader, zijn moeder, zijn voogd of de persoon aan wiens bewaking hij bij gerechtelijke beslissing is toevertrouwd, bij beslissing van de jeugdrechter. »

3) Het vierde en het vijfde lid weglaten.

Art. 1bis (nieuw).

Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« De jeugdrechter kan, op vordering van de Procureur des Konings de toegang van minderjarigen verbieden in danszalen en drankgelegenheden terwijl er gedanst wordt wanneer hij van oordeel is dat de zedelijkheid of de gezondheid van de minderjarigen er gevaar loopt. Hij mag bij het uitvoeren van dit verbod een onderscheid maken tussen minderjarigen naar hun leeftijd en naargelang zij al dan niet vergezeld zijn. »

Zie :

399 (1968-1969) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

3 JUIN 1971

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 15 juillet 1960
sur la préservation morale de la jeunesse.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. A. CLAES.

Article premier.

1) Au troisième alinéa, troisième, quatrième et cinquième lignes, supprimer les mots « la salle de danse ou le débit de boisson possède l'autorisation mentionnée ci-après et que ».

2) Remplacer le quatrième alinéa par ce qui suit :

« La présence dans les salles de danse et les débits de boisson pendant qu'on y danse peut être interdite par décision du juge de la jeunesse aux mineurs, quel que soit leur âge et même s'ils sont accompagnés de leurs père, mère ou tuteur ou de la personne à la garde de qui ils ont été confiés par décision judiciaire. »

3) Supprimer les cinquième et sixième alinéas.

Art. 1bis (nouveau).

Insérer un article 1bis (nouveau), libellé comme suit :

« Le juge de la jeunesse peut, à la requête du procureur du Roi, interdire l'accès des mineurs aux salles de danse et aux débits de boisson pendant qu'on y danse, lorsqu'il estime que la moralité ou la santé des mineurs y est en danger. Il peut, en faisant connaître cette décision, opérer une distinction entre les mineurs, selon leur âge et selon qu'ils sont accompagnés ou non. »

Voir :

399 (1968-1969) :

— N° 1 : Proposition de loi.

Art. 3.

De laatste zes regels vervangen door wat volgt :

« Toegang verboden ingevolge beslissing van de jeugdrechter, hetzij aan alle minderjarigen, hetzij aan sommige, al of niet vergezeld van hun vader, moeder, voogd of de persoon aan wiens bewaking zij bij gerechtelijke beslissing zijn toevertrouwd, dit naargelang de draagwijdte van de beslissing van de jeugdrechter. »

Art. 3.

Remplacer les six dernières lignes par ce qui suit :

« Accès interdit par décision du juge de la jeunesse, soit à tous les mineurs, soit à certains d'entre eux, accompagnés ou non de leurs père, mère ou tuteur ou de la personne à la garde de qui ils ont été confiés par décision judiciaire, selon la portée de la décision du juge de la jeunesse. »

A. CLAES,
G. VAN LIDTH DE JEUDE.